

**AVVISO DI SELEZIONE MEDIANTE PROCEDURA COMPARATIVA PER IL CONFERIMENTO  
DI UN INCARICO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICA CULTURALE NEL SETTORE  
IMMIGRAZIONE**

PROGETTO SAI 1648 – JESI PER I MINORI - CIG:918033299E – CUP: I41F19000080001

**Art. 1 – Oggetto**

La Cooperativa Sociale Vivere Verde ETS, Ente Attuatore del progetto SAI 1648 “Jesi per i Minori” con Ente Titolare il Comune di Jesi – Asp Ambito 9, al fine di conferire un incarico professionale per servizio di mediazione Linguistica Culturale nel settore immigrazione, indice una procedura di selezione mediante procedura comparativa.

Si riportano di seguito le principali informazioni relative alla procedura in esame.

L’attività oggetto dell’incarico è rivolta ai beneficiari del progetto SAI 1648 “Jesi per i Minori”.

Le attività nelle quali i Mediatori, esperti nel settore immigrazione saranno chiamati ad intervenire potranno riguardare, a titolo esemplificativo:

- mediazione interculturale in sede di colloquio tra i pazienti e gli operatori di Vivere verde (esplicitazione e decodifica della comunicazione verbale e non verbale, informazioni sui contesti di origine e sui riferimenti culturali);
- interpretariato telefonico (comunicazione di appuntamenti, semplici istruzioni);
- colloqui da remoto
- Traduzioni e registrazioni vocali
- traduzioni interculturali scritte;
- organizzazione e coordinamento degli interventi di mediazione interculturale;
- supervisione e monitoraggio degli interventi di mediazione interculturale;
- rendicontazione periodica relativa al servizio svolto.

È previsto lo svolgimento di prestazioni anche in presenza presso gli uffici territoriali del progetto.

**Art. 2 – Durata dell’incarico e compenso previsto**

L’incarico si svilupperà nel periodo compreso tra il 01/03/2025 (o comunque dal momento di affidamento dell’incarico) al 30/06/2025.

L’incarico sarà conferito esclusivamente mediante contratto di prestazione di lavoro autonomo.

L’incarico presuppone un rapporto libero professionale e presuppone il rilascio di fattura e quindi il possesso di partita IVA

Al servizio Mediazione sarà riconosciuto un compenso netto orario pari a 26,00€ (esclusi gli oneri fiscali e previdenziali).

Si stima per lo svolgimento dell’incarico un impegno mensile pari a 30 ore, per complessive 180 ore.

Il compenso previsto verrà corrisposto con riferimento alle ore effettivamente svolte, che in nessun caso potranno essere superiori a 180 nel periodo di svolgimento dell'incarico.

Il corrispettivo sarà riconosciuto dietro presentazione di fatturazione elettronica e verrà liquidato solo previa verifica delle attività svolte mediante la presentazione, da parte del professionista, di una relazione riepilogativa delle attività svolte e dalla compilazione del registro attività.

Il professionista dovrà munirsi di idonea polizza assicurativa per la responsabilità civile verso terzi relativa all'attività professionale svolta

### **Art. 3 – Soggetti ammessi alla procedura**

Per poter partecipare alla selezione è richiesto il possesso di requisiti generali e specifici alla data di scadenza del termine ultimo stabilito per la presentazione della candidatura, come di seguito elencati.

#### **Requisiti generali:**

- godimento dei diritti civili e politici;
- non avere riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali;
- non essere dipendenti della cooperativa Vivere Verde.

#### **Requisiti specifici:**

Il candidato dovrà possedere le seguenti qualifiche:

##### Competenze Linguistiche:

- Conoscenza fluente delle lingue di lavoro, inclusa la lingua dei migranti e quella del paese ospitante.
- Capacità di tradurre e interpretare in contesti formali e informali.

##### Formazione e Qualifiche:

- Laurea in discipline come mediazione culturale, lingue straniere, scienze sociali, antropologia o aree affini.
- Corsi di formazione specifici sulla mediazione linguistica e culturale.

##### Esperienza Professionale:

- Esperienza pregressa in ruoli simili, preferibilmente in contesti di accoglienza, integrazione sociale o educazione.
- Familiarità con le dinamiche migratorie e le sfide che i migranti affrontano.

##### Conoscenza delle Normative:

- Familiarità con le leggi e le politiche relative all'immigrazione, ai diritti dei migranti e alle pratiche di accoglienza.

L'accertamento della mancanza dei suddetti requisiti prescritti per l'ammissione alla procedura comparativa comporta in qualunque momento l'esclusione o la decadenza dall'incarico

#### **Art. 4 – Domanda di partecipazione e documenti da allegare**

Per la partecipazione alla procedura comparativa occorre presentare a pena di esclusione:

1. domanda di partecipazione redatta secondo il modello allegato al presente avviso (Allegato 1 - modello di domanda per il conferimento dell'incarico, in forma di dichiarazione sostitutiva di atto notorio ai sensi degli artt. 38 e 47 del D.P.R. n. 445 del 28/12/2000 e s.m.i);
2. copia fotostatica non autenticata di documento di identità del sottoscrittore in corso di validità;
3. curriculum Vitae, formato europeo, debitamente datato e sottoscritto.

La Cooperativa Sociale Vivere Verde si riserva di effettuare controlli sulla veridicità delle dichiarazioni rese. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il candidato, oltre a rispondere ai sensi delle normative vigenti per le dichiarazioni false e mendaci rese, decade dai benefici eventualmente ottenuti sulla base delle dichiarazioni non veritiere.

#### **Art. 5 – Modalità e termini per la presentazione delle candidature**

La domanda di partecipazione al presente Avviso, corredata degli allegati richiesti, previamente sottoscritta, a pena di inammissibilità, dovrà essere scansionata in formato PDF ed allegata alla mail.

La domanda dovrà essere redatta utilizzando esclusivamente la modulistica predisposta reperibile sul sito internet della Soc. Coop. Vivere Verde [www.vivereverdeonlus.it](http://www.vivereverdeonlus.it), sezione “careers”, ed inviata via PEC all'indirizzo

[info@pec.vivereverdeonlus.it](mailto:info@pec.vivereverdeonlus.it) - entro e non oltre le ore 12.00 del 28/02/2025, a pena di irricevibilità.

Le domande ricevute oltre i termini stabiliti dal presente bando non verranno accettate

#### **Art. 6 – Criteri di valutazione**

Le candidature saranno valutate in base ai seguenti criteri, che rappresentano le competenze e le caratteristiche necessarie per la posizione di Servizio Mediazione in ambito di immigrazione:

- Esperienza professionale (**max 60 punti**): La valutazione si concentrerà sull'esperienza acquisita di mediatore con particolare riferimento a tematiche di immigrazione, diritto d'asilo, protezione internazionale e diritti umani. Verranno valutati positivamente i percorsi professionali in consulenze legali per immigrati e rifugiati, la rappresentanza in procedimenti giuridici e la conoscenza delle normative italiane ed europee.
- Titoli di studio e formazione (**max 40 punti**): Laurea in discipline come mediazione culturale, lingue straniere, scienze sociali, antropologia o aree affini.

Saranno valutati positivamente anche corsi di aggiornamento professionale, certificazioni e master specifici.

La graduatoria, sarà resa pubblica sul sito della Cooperativa Sociale Vivere Verde, saranno indicati i punti attribuiti a ciascun candidato, senza ulteriori comunicazioni agli interessati

#### **Art. 9 – Trattamento dei dati personali**

Ai sensi del regolamento UE 2016/679, i dati forniti dai candidati saranno raccolti presso la Cooperativa Sociale Vivere Verde, per le finalità di gestione della presente selezione successivamente trattati per le finalità connesse e strumentali alla stipula e gestione del presente incarico

Per quanto non specificatamente espresso nel presente Avviso si applicano le disposizioni legislative vigenti in materia